

377R0443

Αριθ. Ν 58/16

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

3.3.77

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) Άριθ. 443/77 της Έπιτροπής

της 2ας Μαρτίου 1977

περί πώλησεως σε καθορισμένη τιμή αποβουτυρωμένου γάλακτος σε σκόνη που προορίζεται για τή διατροφή χοίρων και πουλερικών και ό όποιος τροποποιεί τούς κανονισμούς (ΕΟΚ) άριθ. 1687/76 και άριθ. 368/77

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 804/68 της Έπιτροπής της 27ης Ίουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 559/76⁽²⁾, και ιδιαίτερα τό άρθρο 7 παράγραφος 5 και τό άρθρο 28,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 974/71 της Έπιτροπής της 12ης Μαΐου 1971 σχετικά μέ τή λήψη όρισμένων συγκυριακών μέτρων στον άγροτικό τομέα, λόγω της προσωρινής διευρύνσεως των περιθωρίων διακυμάνσεως των νομισμάτων όρισμένων Κρατών μελών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 557/76⁽⁴⁾, και ιδιαίτερα τό άρθρο 6,

Έκτιμώντας:

ότι θεωρείται σκόπιμο νά ληφθεί ένα μέτρο τό όποιο νά επιτρέπει, παράλληλα μέ τήν πώληση μέ διεξαγωγή διαγωνισμού δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 368/77, της Έπιτροπής της 23ης Φεβρουαρίου 1977 περί πώλησεως μέ διαγωνισμό αποβουτυρωμένου γάλακτος σε σκόνη προοριζόμενου στή διατροφή χοίρων και πουλερικών⁽⁵⁾, τήν πώληση του αποβουτυρωμένου αυτού γάλακτος σε σκόνη σε τιμή καθορισμένη, μέ σκοπό νά δοθεί ή δυνατότητα στή μεταποιητική βιομηχανία νά τό προμηθευτεί σε όρισμένες ειδικές περιπτώσεις χωρίς τή διαδικασία δημοπρασίας·

ότι ό τρόπος καθορισμού της τιμής πρέπει νά διασφαλίζει τήν προτεραιότητα στήν πώληση μέ δημοπρασία· ότι όπου άφορά τίς άλλες διατυπώσεις οί διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 368/77 βασικά ισχύουν· ότι παρ' όλα ταύτα όρισμένες από τίς διατάξεις αυτές πρέπει νά προσαρμοσθούν στον παρόντα κανονισμό ή πρέπει νά διορθωθούν κατόπιν ύλικών σφαλμάτων·

ότι ό κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1687/76 της Έπιτροπής της 30ής Ίουνίου 1976 που θεσπίζει τίς κοινές διατυπώσεις έλέγχου της χρήσεως και/ή του προορισμού των προϊόντων παρεμβάσεως⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 368/77, είναι εφαρμόσιμος, και ότι από τώρα τό παράρτημα αυτού πρέπει νά συμπληρωθεί ανάλογα·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της διαχειριστικής Έπιτροπής του Γάλακτος και των Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ή πώληση σε καθορισμένη τιμή γάλακτος αποβουτυρωμένου σε σκόνη που άγοράσθηκε σύμφωνα μέ τό άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 804/68 και αποθεματοποιήθηκε πριν τήν 1η Ίανουαρίου 1976 πραγματοποιείται μέ τίς ακόλουθες προϋποθέσεις.

Άρθρο 2

1. Οί συμβάσεις άγοράς συνάπτονται στους οργανισμούς παρεμβάσεως, μόνο κατά τήν περίοδο που άρχίζει τήν τετάρτη Τρίτη κάθε μηνός και λήγει τήν Τρίτη της έπομένης εβδομάδας (περίοδος πώλησεως).
2. Τό αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη πωλείται:
 - α) σε ποσότητες ίσες ή ανώτερες των 20 τόννων
 - β) άποστολή από τήν άποθήκη σε τιμή ίση μέ τήν έλαχίστη τιμή πώλησεως που έχει καθορισθεί, σύμφωνα μέ τό άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 368/77, για τήν ειδική δημοπρασία, που προηγήθηκε άμέσως από τήν περίοδο πώλησεως, προσαυξημένη κατά μία λογιστική μονάδα για κάθε 100 κιλά.
3. Οί αιτήσεις άγοράς που φτάνουν τήν ίδια μέρα στον οργανισμό παρεμβάσεως θεωρείται ότι υποβάλλονται συγχρόνως. Στήν περίπτωση που οί αιτήσεις υπερκαλύπτουν τίς διαθέσιμες ποσότητες μιας άποθήκης ό οργανισμός παρεμβάσεως, έλλείψει συμβιβαστικής ρυθμίσεως μεταξύ των ενδιαφερομένων, προχωρεί στή διάθεση της ποσότητας μέ κλήρωση.

⁽¹⁾ ΕΕ άριθ. Ν 148 της 28.6.1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ άριθ. Ν 67 της 15.3.1976, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ άριθ. Ν 106 της 12.5.1971, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ άριθ. Ν 67 της 15.3.1976, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ άριθ. Ν 52 της 24.2.1977, σ. 19.

⁽⁶⁾ ΕΕ άριθ. Ν 190 της 14.7.1976, σ. 1.

Άρθρο 3

Τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη πωλείται στους ενδιαφερομένους πού αναλαμβάνουν γραπτώς:

- είτε νά μεταποιηθούν τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη, σύμφωνα μέ έναν από τους τύπους πού αναφέρονται στό παράρτημα παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 ακολουθώντας τις διατάξεις της παραγράφου 3 αυτού του παραρτήματος σέ ένα ανεγνωρισμένο κέντρο μεταποίησης, σύμφωνα μέ τις διατάξεις του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77,
- είτε νά μεταποιηθούν τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη μέ κατ' εϋθείαν ανάμιξη του σέ ζωοτροφές υπό τις προϋποθέσεις πού αναφέρονται στό άρθρο 8 καί στό παράρτημα παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77, σύμφωνα μέ τις διατάξεις πού αναφέρονται στην παράγραφο 3 αυτού του παραρτήματος.

Άρθρο 4

1. Τά συμβόλαια αγοράς καθορίζουν τό Κράτος μέλος στό έδαφος του οποίου θά πραγματοποιηθεί ή μεταποίηση ή ή κατ' εϋθείαν ανάμιξη.

2. Οί διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 2, του άρθρου 6 παράγραφος 2 καί του άρθρου 9 παράγραφος 4 υπό β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 εφαρμόζονται για τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη πού πωλείται σύμφωνα μέ τον παρόντα κανονισμό καί αναφέρονται:

- α) στή δειγματοληψία από τους ενδιαφερομένους·
- β) στή δυνατότητα για τά Κράτη μέλη νά αποκλείσουν την εφαρμογή όρισμένων τύπων μεταποίησης ή την κατ' εϋθείαν ανάμιξη·
- γ) στήν ύποχρέωση του αγοραστή νά παραιτηθεί από κάθε διαμαρτυρία.

Άρθρο 5

1. Ό όργανισμός παρεμβάσεως πωλεί τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη μόνον όταν, τό αργότερο κατά τη σύναψη του συμβολαίου πωλήσεως, καταβληθεί προκαταβολή δύο λογιστικών μονάδων κατά 100 κιλά για την δλική ποσότητα πού αφορά τό σύμβολαιο.

2. Η παραλαβή κάθε ποσότητας πού ό αγοραστής θέλει νά εξαγει εξαρτάται:

- α) από την πληρωμή του ύπολοίπου της τιμής αγοράς·
- β) από την καταβολή μιās έγγυήσεως μεταποίησης της όποιās τό ύψος είναι ίσο μέ εκείνο πού καθορίστηκε δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 για την ειδική δημοπρασία πού προηγήθηκε άμέσως από την περίοδο πωλήσεως.

Άρθρο 6

Όταν ή τιμή αγοράς έχει καταβληθεί καί ή έγγυήση μεταποίησης έχει συσταθεί, ό όργανισμός παρεμβάσεως εκδίδει ένα άποδεικτικό εξαγωγής πού προσδιορίζει:

- την ποσότητα, για την όποία πληρούνται οί προϋποθέσεις αυτές,
- την άποθήκη, όπου εύρίσκεται αυτή,
- την ήμερομηνία λήξεως της περιόδου παραλαβής,
- την ήμερομηνία λήξεως της περιόδου πωλήσεως κατά την όποία αγοράστηκε τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη.

2. Ό αγοραστής παραλαμβάνει τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη μέσα σέ μία προθεσμία σαράντα πέντε ήμερών, πού ύπολογίζεται από την έπομένη ήμερα της συνάψεως του συμβολαίου πωλήσεως. Η παραλαβή αυτή μπορεί νά επιμεριστεί σέ επί μέρους ποσότητες, οί όποιες πρέπει νά είναι τουλάχιστον 10 τόννων ή μία.

3. Έκτός περιπτώσεως άνωτέρας βίας, αν ό αγοραστής δέν παρέλαβε τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη μέσα στην προκαθορισμένη προθεσμία, ή σύμβαση πωλήσεως άκυρώνεται για τις ποσότητες πού δέν έχουν παραληφθεί καί ή προκαταβολή πού καταβλήθηκε για τις ποσότητες αυτές δέν επιστρέφεται.

Άρθρο 7

1. Οί σάκκοι πού περιέχουν τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη πού παραδίδεται από τον όργανισμό παρεμβάσεως φέρουν μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες φράσεις μέ ψηφία μεγέθους τουλάχιστον ενός έκατοστού του μέτρου:

«à dénaturer (règlement (CEE) n° 443/77)»,
 «til denaturering (forordning (EØF) nr. 443/77)»,
 «zur Denaturierung (Verordnung (EWG) Nr. 443/77)»,
 «to be denatured (Regulation (EEC) No 443/77)»,
 «destinato alla denaturazione (regolamento (CEE) n. 443/77)»,
 «voor denaturering (Verordening (EEG) nr. 443/77)».

2. Ό όργανισμός παρεμβάσεως διαθέτει τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη υπό τους όρους πού προβλέπονται στό άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77.

Άρθρο 8

1. Η μεταποίηση του αποβουτυρωμένου γάλακτος σέ σκόνη ή ή κατ' εϋθείαν ανάμιξη του μέ ζωοτροφή γίνεται μέσα στην προθεσμία καί υπό τους όρους πού προβλέπονται από τό άρθρο 16 παράγραφος 1 καί 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77.

2. Οί σάκκοι, οί συσκευασίες καί τά δοχεία πού χρησιμοποιούνται για την μεταφορά καί την άποθεματοποίηση του αποβουτυρωμένου γάλακτος σέ σκόνη πού

πωλείται δυνάμει του κανονισμού αυτού και μεταποιείται ή αναμιγνύεται σύμφωνα με το άρθρο 3, φέρουν τον αριθμό του παρόντος κανονισμού, την ένδειξη του τύπου μεταποίησης ή αναμίξεως (τύπος I A έως I G και II A έως II K) και την αναλογία αποβουτυρωμένου γάλακτος σε σκόνη που περιέχεται στο τελικό προϊόν στην περίπτωση αναμίξεως.

Άρθρο 9

Δυνάμει του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται στο αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη οι διατάξεις των άρθρων 17 παράγραφος 2 και των άρθρων 18 και 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 που είναι σχετικές με:

- α) την αποδέσμευση της εγγυήσεως μεταποίησης σε περίπτωση υπέρβασης της καθορισμένης προθεσμίας·
- β) τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν σε περίπτωση άνωτέρας βίας·
- γ) την εφαρμογή των εξισωτικών νομισματικών ποσών και της ένισχύσεως.

Άρθρο 10

Τά Κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Έπιτροπή, πριν την 10η κάθε μηνός το αργότερο, τις ποσότητες του αποβουτυρωμένου γάλακτος σε σκόνη που κατά τον προηγούμενο μήνα:

- απέτελεσαν αντικείμενο συμβάσεως πωλήσεως δυνάμει του παρόντος κανονισμού,
- κατακυρώθηκαν στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 368/77,
- αφαιρέθηκαν από τα αποθέματα και διατέθηκαν σύμφωνα με τους τρόπους πωλήσεως, που προβλέπονται στους προηγούμενους κανονισμούς.

Άρθρο 11

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 368/77 τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 9 το κείμενο της παραγράφου 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Η προσφορά δε μπορεί να αποσυρθεί. Έν τούτοις, ο προσφέρων μπορεί να υποστηρίξει ότι, στην περίπτωση που η τιμή την οποία περιέχει η προσφορά του είναι κατά μία λογιστική μονάδα ανά 100 κιλά ανώτερη από την ελαχίστη τιμή που καθορίστηκε για τη συγκεκριμένη ειδική δημοπρασία, η προσφορά του θεωρείται ότι έχει αποσυρθεί και ότι υποχρεούται να αγοράσει, κατά την περίοδο πωλήσεως, ή όποια αρχίζει την τετάρτη Τρίτη του ίδιου μηνός, υπό τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 443/77 μία ποσότητα ανάλογη με εκείνη που αναφέρεται στην προσφορά και που θα προέλθει από αποθήκη που μπορεί να είναι άλλη από εκείνη που καθορίστηκε στην προσφορά.»

2. Στο άρθρο 10 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4. Στην περίπτωση που ο προσφέρων αγοράζει, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6, το αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/77, η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό αποδεσμεύεται μόνον όταν ο ενδιαφερόμενος καταβάλλει την προκαταβολή που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού.»

3. Στο άρθρο 12 παράγραφος 2, η έκφραση «με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1» συμπληρώνεται από τον όρο «και χωρίς να ληφθούν υπόψη οι προσφορές που θεωρείται ότι αποσύρθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6».

4. Στο άρθρο 16 παράγραφος 2 εδάφιο τρίτο το ποσό των «δύο λογιστικών μονάδων κατά τόννο» αντικαθίσταται από το ποσό των «τριών λογιστικών μονάδων κατά τόννο».

5. Στο άρθρο 19:

- ακυρώνεται το στοιχείο α)
- το κείμενο της διατάξεως υπό στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ή ένισχυση που προβλέπεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 δεν εφαρμόζεται στο αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη που πωλείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.»

Άρθρο 12

Στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) 1687/76 υπό «II. Προϊόντα που έχουν άλλη χρήση και/ή προορισμό από εκείνη που αναφέρεται υπό I», η ακόλουθη παράγραφος 16 και η σχετική «foot-note» (7) προστίθενται μετά την παράγραφο 15:

- «16. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 443/77 της Έπιτροπής της 2ας Μαρτίου 1977, σχετικά με την πώληση σε καθορισμένη τιμή αποβουτυρωμένου γάλακτος σε σκόνη, προοριζόμενο για διατροφή χοίρων ή πουλερικών και ό οποίος τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 368/77(1):

- πλαίσιο 104: “à dénaturer (règlement (CEE) n° 443/77)”,
“til denaturering (forordning (EØF) nr. 443/77)”,
“zur Denaturierung (Verordnung (EWG) Nr. 443/77)”,
“to be denatured (Regulation (EEC) No 443/77)”,
“destinato alla denaturazione (regolamento (CEE) n. 443/77)”,
“voor denaturering (Verordening (EEG, nr 443/77)”,

- πλαίσιο 106: 1. Η ημερομηνία στην οποία το αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη αφαιρέθηκε από τα αποθέματα παρεμβάσεως.

2. Η ημερομηνία λήξεως της περιόδου παλήσεων, κατά την οποία τό αποβουτυρωμένο γάλα σέ σκόνη αγοράστηκε.

Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν ημέρα τής δημοσιεύσεώς του στήν *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(¹) ΕΕ αριθ. Ν 58 τής 3.3.1977, σ. 16.»

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τά μέρη καί ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 2 Μαρτίου 1977.

Γιά τήν Έπιτροπή

Finn GUNDELACH

Άντιπρόεδρος